

Zweites Oratorium.

Christus der Prophet.

Second Oratorio.

Christus the Prophet.

ERSTE ABTHEILUNG.

FIRST PART.

I. Hochzeit zu Cana.

I. Marriage in Cana.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Ziemlich ruhig.
Andantino.

Felix Draeseke, Op. 72.

Chor der Hochzeitsgäste in Cana. Chorus of the guests at the wedding.

Sopr. I.

Sopr. II.

Alt I.

Alt II.

Ten. I.

Ten. II.

Bass I.

Bass II.

Wohl dem, der den Her-ren fürch - tet und auf sei - - nen
Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walk - - eth

Wohl dem, der den Her-ren fürch - tet und auf sei - - nen
Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walk - eth

Wohl dem, der den Her-ren fürch - tet und auf sei - - nen
Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walk - - eth

Wohl dem, der den Her-ren fürch-tet und auf sei-nen We -
Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walketh in -

Ziemlich ruhig.
Andantino.

PIANO.

p
 Wohl dem, der den Her-ren fürch - tet und auf sei - - nen We-gen geht...
 Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walk - - eth in his ways!

p
 Wohl dem, der den Her-ren fürch - tet und auf sei - - nen We-gen geht...
 Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walk - eth in his ways!

p
 Wohl dem, der den Her-ren fürch - tet und auf sei - - nen We-gen geht...
 Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walk - - eth in his ways!

p
 Wohl dem, der den Her-ren fürch - tet und auf sei-nen We - - gen geht.
 Bless-ed is ev'-ry one that fear-eth the Lord, that walketh in ——— his ways!

We-gen geht!
 in his ways!

We-gen geht!
 in his ways!

We-gen geht!
 in his ways!

- gen geht!
 - his ways!

p

p 1
 Du wirst Dich nähren
 For thou shalt eat the

p
 Du wirst Dich nähren
 For thou shalt eat the

p
 Du wirst Dich nähren
 For thou shalt eat the

p
 Du wirst Dich nähren
 For thou shalt eat the

p *f* *p*
 Du wirst Dich nähren deiner Hän - de Arbeit, wohl Dir, du hast _____ es gut!
 For thou shalt eat the la - bour of thine hands, hap - - py thou shalt be!

p *f* *p*
 Du wirst Dich nähren deiner Hän - de Arbeit, wohl Dir, du hast _____ es gut!
 For thou shalt eat the la - bour of thine hands, hap - - py thou shalt be!

p *f* *p*
 Du wirst Dich nähren deiner Hän - de Arbeit, wohl Dir, du hast _____ es gut!
 For thou shalt eat the la - bour of thine hands, hap - - py thou shalt be!

p *f* *p*
 Du wirst Dich nähren deiner Hän - de Arbeit, wohl Dir, du hast es _____ gut!
 For thou shalt eat the la - bour of thine hands, hap - - py, happy thou shalt be!

p *f* *p* 1 *p*

deiner Hän - de Arbeit, wohl dir, du hast es gut! Dein Weib wird sein
 la - bour of thine hands, hap - py thou shalt be! Thy wife shall be

deiner Hän - de Arbeit, wohl dir, du hast es gut! Dein Weib wird sein
 la - bour of thine hands, hap - py thou shalt be! Thy wife shall be

deiner Hän - de Arbeit, wohl dir, du hast es gut! Dein Weib
 la - bour of thine hands, hap - py thou shalt be! Thy wife

deiner Hän - de Arbeit, wohl dir, du hast es gut! Dein Weib
 la - bour of thine hands, hap - py thou shalt be! Thy wife

Dein
 Thy

Dein
 Thy

Dein Weib wird sein, wie ein
 Thy wife shall be as a

Dein Weib wird sein, wie ein
 Thy wife shall be as a

ausdrucksvoll.
 espr.

wie ein frucht - ba - rer Wein - stock um dein Haus her - um, *p* dei - ne Kin - der
 as a fruit - ful vine by the sides of thy house, thy chil - dren

Alt I.

wird sein wie ein frucht - ba - rer Wein - stock um dein Haus her - um, *p* dei - ne Kin - der
 shall be as a fruit - ful vine by the sides of thy house, thy chil - dren

Alt II.

wird sein wie ein frucht - ba - rer Wein - stock um dein Haus her - um, *p* dei - ne Kin - der
 shall be as a fruit - ful vine by the sides of thy house, thy chil - dren

Ten. I. II.

Weib wird sein wie ein frucht - ba - rer Wein - stock um dein Haus her - um, *p*
 wife shall be as a fruit - ful vine by the sides of thy house, thy

Bass I.

frucht - ba - rer Wein - stock um dein Haus her - um, *p* dei - ne Kin - der
 fruit - ful vine, as a fruit - ful vine by the sides of thy house,

Bass II.

frucht - ba - rer Wein - stock um dein Haus her - um, *p* dei - ne Kin - der
 fruit - ful vine, as a fruit - ful vine by the sides of thy house,

wie die Oel - zwei - ge um dei - nen Tisch her! *p* Sie - he, al - so *mf*
 like o live plants round a - bout thy ta - ble! Be - hold, that

wie die Oel - zwei - ge um dei - nen Tisch her! *p* Sie - he, al - so *mf*
 like o live plants round a - bout thy ta - ble! Be - hold, that

wie die Oel - zwei - ge um dei - nen Tisch her! *p* Sie - he, al - so *mf*
 like o live plants round a - bout thy ta - ble! Be - hold, that

um, dei - ne Kin - der wie die Oel - zwei - ge.
 chil - dren, thy chil - dren like o live plants!

dei - ne Kin - der wie die Oel - zwei - ge.
 thy chil - dren like o live plants!

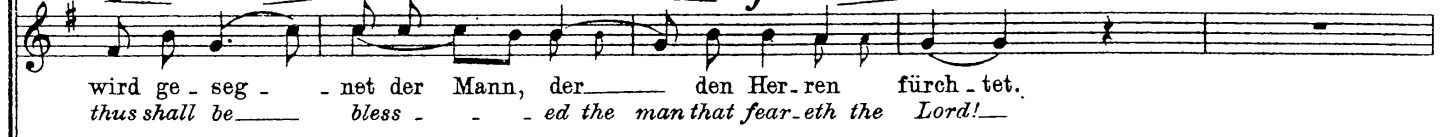
wie die Oel - zwei - ge um dei - nen Tisch her.
 thy chil - dren like the o live plants!

Sopr. I.

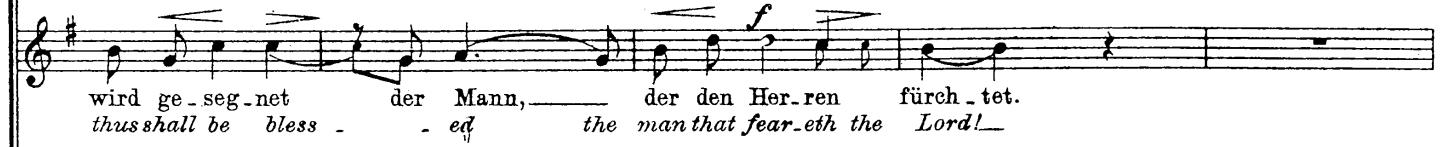


wird ge-seg-net der Mann, der den Her-ren fürch-tet.
thus shall be bless-ed the man that fear-eth the Lord!

Sopr. II.



wird ge-seg-net der Mann, der den Her-ren fürch-tet.
thus shall be bless-ed the man that fear-eth the Lord!

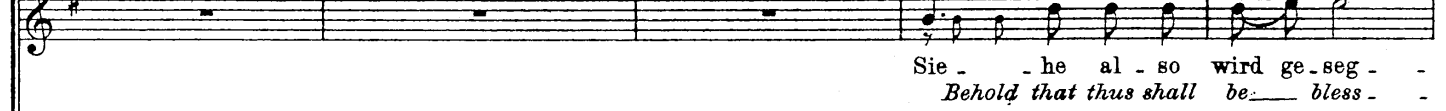


wird ge-seg-net der Mann, der den Her-ren fürch-tet.
thus shall be bless-ed the man that fear-eth the Lord!



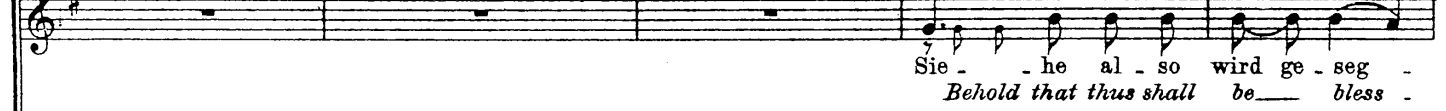
wird ge-seg-net der Mann, der den Her-ren fürch-tet.
thus shall be bless-ed the man that fear-eth the Lord!

Ten. I.

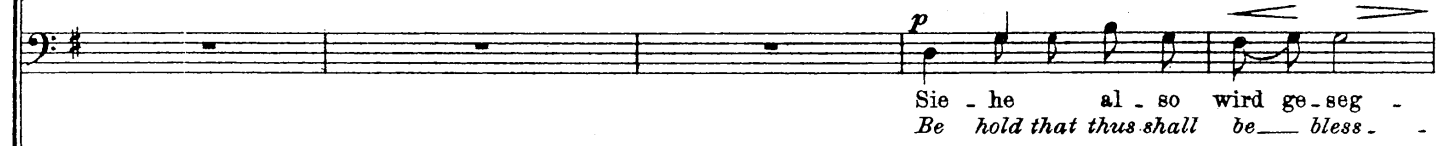


Sie-he al-so wird ge-seg-
Behold that thus shall be-bless-

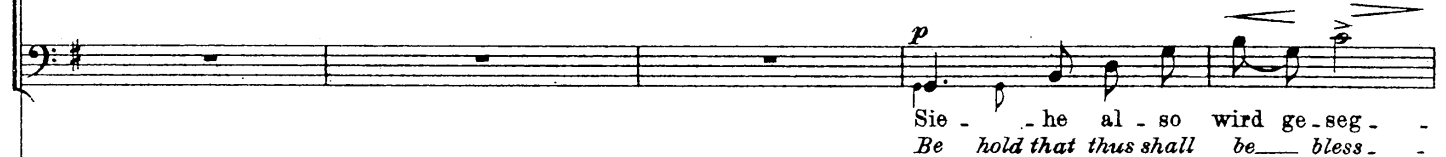
Ten. II.



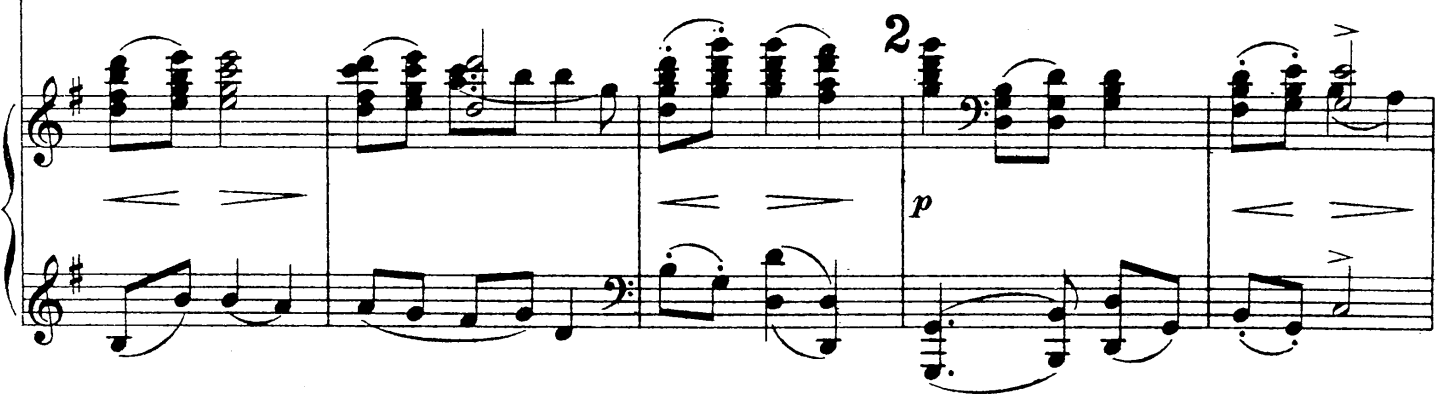
Sie-he al-so wird ge-seg-
Behold that thus shall be-bless-



Sie-he al-so wird ge-seg-
Be hold that thus shall be-bless-



Sie-he al-so wird ge-seg-
Be hold that thus shall be-bless-



2
p

p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass du se - hest
f
p
 The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea thou shalt see—

p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass du se - hest
f
p
 The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea thou shalt see—

p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass du se - hest
f
p
 The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea thou shalt see—

p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass du se - hest
f
p
 The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea thou shalt see

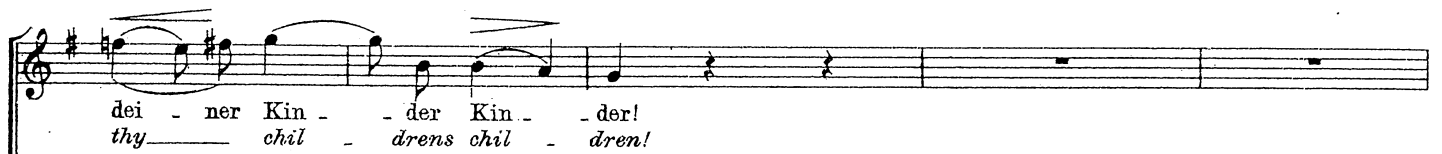
net der Mann, der den Her-ren fürch - tet!
 ed the man that feareth the Lord!—

net der Mann, der den Her-ren fürch - tet!
 ed the man that feareth the Lord!—

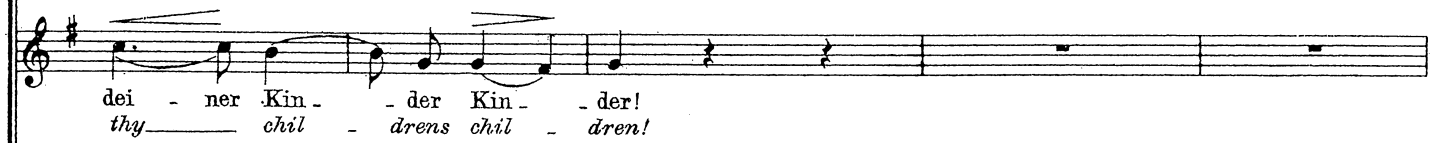
net der Mann, — der den Her-ren fürch - tet!
 ed the man that feareth the Lord!—

net der Mann, der den Her-ren fürch - tet!
 ed the man that fear - eth the Lord!—

p *f*



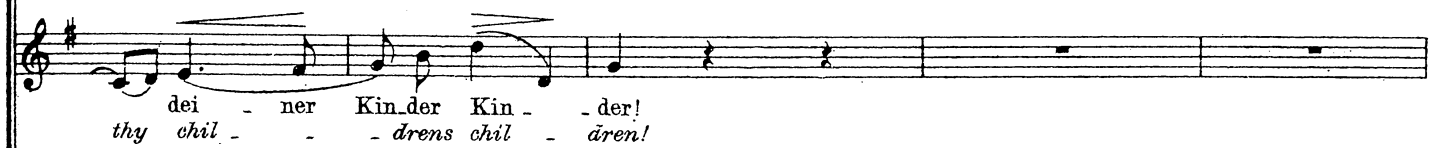
dei - ner Kin - - der Kin - - der!
thy chil - - drens chil - - dren!



dei - ner Kin - - der Kin - - der!
thy chil - - drens chil - - dren!



dei - ner Kin - - der Kin - - der!
thy chil - - drens chil - - dren!



dei - ner Kin - der Kin - - der!
thy chil - - - drens chil - - - dren!



p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass
f The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea



p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass
f The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea



p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass
f The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea



p Der Herr wird dich seg - - nen aus Zi - on, dass
f The Lord shall bless thee out of Zi - on, yea



p

Sopr. II.

Alt. I. II.

Ten. I.

Ten. II.

Bass I.

Bass II.

pp

pp

pp

p

pp

pp

pp

3

pp

p

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Frie - de ü - ber Is - -
 Peace up - on Is - -
 Frie - de ü - ber Is - -
 Peace up - on Is - -
 du se - hest dei - ner Kin - der Kin - der! Frie - de ü - ber
 thou shalt see thy chil - drens chil - dren! Peace up - on
 du se - hest dei - ner Kin - der Kin - der! Frie - de ü - ber
 thou shalt see thy chil - drens chil - dren! Peace up - on
 du se - hest dei - ner Kin - der Kin - der! Frie - de ü - ber
 thou shalt see thy chil - drens chil - dren! Peace, peace up - on

ra - el, ü - ber Is - ra - el, Frie - de ü - ber Is - ra - el,
 - ra - el, peace, peace up - on Is - ra - el, up - on Is - ra - el,
 - ra - el, ü - ber Is - ra - el, Frie - de ü - ber Is - ra - el,
 - ra - el, peace, peace up - on Is - ra - el, up - on Is - ra - el,
 ra - el, ü - ber Is - ra - el, Frie - de ü - ber Is - ra - el, Frie -
 - ra - el, peace up - on Is - ra - el, up - on Is - ra - el, peace,
 Is - ra - el, ü - ber Is - ra - el, Frie - de, Frie - de
 Is - ra - el, peace, peace up - on I - ra - el, peace up - on Is - ra -
 Is - ra - el, ü - ber Is - ra - el, Frie - de, Frie - de
 Is - ra - el, peace, peace up - on Is - ra - el, peace up - on Is - ra -

Is - ra - el, ü - ber Is - ra - el, Frie - de, Frie - de
 Is - ra - el, peace, peace up - on Is - ra - el, peace up - on Is - ra -

p

Frie - de ü - ber Is - ra - el!
 peace up - on Is - ra - el!

p

Frie - de ü - ber Is - ra - el!
 peace up - on Is - ra - el!

p

- de, Frie - de ü - ber Is - ra - el!
 peace up - on Is - ra - el!

p

ü - ber Is - ra - el!
 el, up - on Is - ra - el!

p

ü - ber Is - ra - el!
 el, up - on Is - ra - el!

p

ü - ber Is - ra - el!
 el, up - on Is - ra - el!

Nur ein wenig belebter.

Un pochettino più mosso.

Jungfrau Maria. The virgin Mary. Alt.

Die Gä - ste ha - ben nicht Wein!
 The guests have no wine!

Jesus.

Nur ein wenig belebter.

Un pochettino più mosso.

Weib, was ha - be ich mit Dir zu
 Wo - man, what have I to do with

Was er euch sa - get, das
What - e - ver he saith un - to you,

schaffen? Mei - ne Stun.de ist noch nicht gekommen.
thee? Mine hour is not yet come.

sfp *p*

thut.
 do it.

Fül - let die Was - ser - krü - ge mit Wasser!
Fill the wa - ter - pots with wa - ter.

mf

Schö - pfet nun, und brin - get es dem Spei - se - meister.
Drow out now and bear un - to the go - vernor of the feast.

p

Chor der Gäste (nachdem sie gekostet).
 Chorus of the guests (after having tasted.)

Bass. *p*

Je der
 E - ve - ry

pp *p* *p*

Sopr. *p*
 Je - der - mann gibt zum er - - - - - sten den gu - - ten
 E - ve - ry man at the be - ginn - - - - - ing doth set forth

Alt. *p*
 Je - der - mann gibt zum er - - - - - sten den
 E - ve - ry man at the be - ginn - - - - - ing doth

Ten. *p*
 Je - - - - - der - mann gibt zum er - sten den
 E - - - - - ve - ry man at the be - ginn - ing doth

Bass. *p*
 mann gibt zum er - sten den set gu - - ten Wein,
 man at the be - ginn - ing doth set forth good

Wein, *f*
 good als - dann den ge - rin - ge -
 wine and when men have well drunk, than

gu - *ff*
 set forth good wine and when men have well den ge -
 set forth good wine and when men have well drunk, than

gu - *ff*
 set forth good wine and when men have well den ge - rin ge - ren -
 set forth good wine and when men have well drunk, than

wine als - dann den ge - rin - ge - ren
 and when men have well drunk, than that which is

5 15

ren. *mf* Du hast den gu - ten Wein bis - her be - hal - - - - -
 that which is worse, thou hast kept the good wine un - - - - - til

rin - ge - ren. Du hast den gu - ten Wein bis - her be - hal - - - - -
 that which is worse, thou hast kept the good wine un - - - - - til

mf Du hast den gu - ten Wein bis - her be - hal - - - - -
 that which is worse, - thou hast kept the good wine un - - - - - til

Du hast den gu - ten Wein bis - her be - hal - - - - -
 worse, thou hast kept the good wine un - - - - - til

zurückh. *riten.*

Merklich rascher, energisch (fast doppelt so schnell wie der vorhergehende Tact).
Più presto, circa lo doppio tempo.

Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Alt. *f*

Wir se - - - - - hen Dei - ne Herr - lich - keit, ei - ne
 We be - hold - - - - - thy glo - - - - - ry, we be -

Ten.

Wir se - - - - - hen Dei - ne Herr - lich - keit, ei - ne
 We be - hold - - - - - thy glo - - - - - ry, we be - hold thy

Bass I.

Wir se - - - - - hen Dei - ne Herr - lich - keit, ei - - - - - ne
 We be - hold - - - - - thy glo - - - - - ry, we - - - - - be -

Bass II.

Wir se - - - - - hen Dei - ne Herr - lich - keit, ei - - - - - ne
 We be - hold - - - - - thy glo - - - - - ry, we be -

ten.
now!

ten.
now!

ten.
now!

ten.
now!

Merklich rascher, energisch.
Più presto, circa lo doppio tempo.

f

Herr - lich - keit
hold thy glo - - - ry!

Herr - lich - keit
glo - - - ry!

Herr - lich - keit als des ein - ge - bo - - - re nen
hold thy glo - - - ry, the glo - ry as of the on - - - ly be -

Herr lich keit als des ein ge bo - - - re nen
hold thy glo - - - ry, the glo - ry as of the on - - - ly be -

als des ein - ge - bo - - - re nen
the glo - ry as of the on - - - ly be -

ein - ge - bo - - - re nen Soh - - - nes vom Va - - - ter
as of the on - - - ly be - got - - - ten of the fa - - - ther

Bass I. II.
Soh - - - nes vom Va - - - ter vol ler Gna - - - de und
got - - - ten of the fa - - - ther full of grace full - - - de of

Soh - - - nes vom Va - - - ter vol ler Gna - - - de und
got - - - ten of the fa - - - ther full of grace full - - - de und

vol - ler Gna - - - de und Wahr - - - heit
full of grace, full of grace, and truth!

Wahr - - - heit, vol - - - ler Gna - - - de und Wahr - - -
grace and truth full of grace and

6 Alt.
Wahrheit!
Bass. truth!

heit!
truth!

Chor der Gäste. Chorus of the guests.

Sopr. *f*
Wir se - hen Dei - ne Herr - lich - keit, Dei - ne
We be - hold thy glo - ry, we be -

Alt. *f*
Wir se - hen Dei - ne Herr - lich - keit, Dei - ne
We be - hold thy glo - ry, we be - hold thy

Ten. *f*
Wir se - hen Dei - ne Herr - lich - keit, Dei - ne
We be - hold thy glo - ry, we be - hold thy

Bass. *f*
Wir se - hen Dei - ne Herr - lich - keit, Dei - ne
We be - hold, we be - hold thy glo - ry, thy

6

Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Herr - lich - keit!
hold thy glo - ry!

Herr - lich - keit!
glo - ry!

Herr - lich - keit!
glo - ry!

Herr - lich - keit!
glo - ry!

Alt I. *p*
Wer es hö - ret der spre - che
and let him that heareth say,

Alt II. *p*
Wer es hö - ret der spre - che
and let him that heareth say,

Ten. *p*
Wer es hö - ret der spre - che komm!
and let him that heareth say, come!

Bass. *p*
Wer es hö - ret der spre - che komm!
and let him that heareth say, come!

Alt I.
komm! und wer dür-stet, der kom-me, und wer da will, der neh-
come and let him that is a thirst, come and who - - so-e - -

Alt II.
komm! und wer dür-stet, der kom-me, und wer da will, der neh-
come and let him that is a thirst, come and who - - so-e - -

Ten. *p* und wer dür-stet, der kom-me, und wer da will, der neh-
mf and let him, that is a thirst, come and who-so-e-ver, and who - -

Bass. *p* und wer dür-stet, der kom-me, und wer da will, der neh-me das
mf and let him, that is a thirst, come and who-so-e-ver. and who-so-e-ver

Alt I. II.
- me das Was-ser des Le-bens um-sonst!
- ver will, let him take the wa-ter of life free-ly!

Ten. *p*
- me das Was-ser des Le-ter of life - - - bens um-
- so-e-ver will, let him take the wa-ter of life - - - free-

Bass I. *p*
Was-ser des Le-ter of life -bens um-
will, let him take the wa-ter of life of

Bass II. *p*
Was-ser des Le-ter of -bens um-
will, let him take the wa-ter of

Ten.
sonst!
ly!

Bass
sonst!
life!

Chor der Gäste. Chorus of the guests.

Sopr. *p*
und wer da will, der neh - me das Was - ser
and who - so - e - ver will, let him

Alt.
und wer da will, der neh - me das Was - ser
and who - so - e - ver will, let him

Ten. *p*
und wer da will, der neh - me das Was - ser
and who - so - e - ver, and who - so - e - ver will, let him

Bass. *p*
und wer da will, der neh - me das Was - ser
and who - so - e - ver and who - so - e - ver will, let him

des Le - bens umsonst!
take the wa - ter of life free - ly!

des Le - bens um - sonst!
take the wa - ter of life free - ly!

des Le - bens um - sonst!
take the wa - ter of life free - ly!

Le - bens um - sonst!
take the wa - ter of life!

20 II. Seligpreisungen und andere Stücke
der Bergpredigt.

II. Beatifications and other parts
of the sermon in the mount.

Freieres Zeitmass, etwas bewegter.

Tempo rubato, un poco più animato.

Einer aus dem Volke. One of the people.

Meister! was sol-len wir thun, dass wir se- - lig wer- - den?
Master; what shall we do, to be bless- - ed?

Erstes Zeitmass, sehr mässig, aber $\frac{2}{2}$ dirigiren.

Molto moderato, ma $\frac{2}{2}$.

Jesus.

Wahr- - lich, ich sa- - ge Euch: Se- - lig sind,
Ve- - ri-ly, I say— unto you: Bless- - ed are

die da geist-lich arm sind,
the poor in spi - rit,

denn das Him - mel - reich — ist ihr! —
for their is the king - dom of hea - ven!

Chor des Volkes. Chorus of the people.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

denn das
for—

denn das
for—

denn das
for—

denn das
for—

Se - - - lig sind die da Leid
 Bless - - - ed are, that mourn

Him - mel - reich ist ihr!
 their is the king - dom of hea - ven!

Him - mel - reich ist ihr!
 their is the king - dom of hea - ven!

Him - mel - reich ist ihr!
 their is the king - dom of hea - ven!

Him - mel - reich ist ihr!
 their is the king - dom of hea - ven!

- tragen, denn sie sol - len ge - trö - stet
 for they shall be - com - fort -

die da Leid tragen,
 they that mourn,

die da Leid tragen,
 they that mourn,

die da Leid tra - gen,
 they that mourn,

die da Leid tra - gen,
 they that mourn,

wer - den!
- ed!

denn sie sol - len ge - trö - stet
for they shall be com - fort - ed

denn sie sol - len ge - trö - stet
for they shall be com -

denn sie sol - len ge - trö - stet
for they shall be com -

denn sie sol - len ge - trö - stet
for they shall be com -

Se - lig sind die Sanft - mü - thigen,
Bless - ed are the meek,

wer - den.
wer - den.
fort - ed.
wer - den.
fort - ed.
wer - den.
fort - ed.

denn sie wer-den das Erd-reich be-si-tzen!
 for they shall in he-rit the earth!

denn sie
 for they

denn sie
 for they

denn sie
 for they

denn sie
 for they

f *mf* *f* *mf* *f*

Se-lig sind,
 Bless-ed are

wer-den das Erd-reich be-si-tzen.
 shall in he-rit the earth.

wer-den das Erd-reich be-si-tzen.
 shall in he-rit the earth.

wer-den das Erd-reich be-si-tzen.
 shall in he-rit the earth.

wer-den das Erd-reich be-si-tzen.
 shall in he-rit the earth.

2 *p*

energisch. *energico.*

die da hun - - gert und dür - - stet nach der Ge - rech - tig -
 they which do hun - - ger and thirst af - ter right - eous.

mild. *dolce.*

keit, denn sie sol - len satt - - werden!
 ness, for they shall be fill - - ed!

Chor. Chorus.

denn sie sollen satt - - wer - den!
 for they shall be - - fill - ed!

denn sie sollen satt - - wer - den!
 for they shall be - - fill - ed!

denn sie sollen satt - - wer - den!
 for they shall be - - fill - ed!

denn sie sol - - len satt wer - den!
 for they shall be - - fill - ed!

Se - - lig sind die Barm - her - - zi - gen,
 Bless - - ed are the mer - - ci - ful

denn sie wer - den Barm - her - zig - keit er - lan - gen!
 for they shall ob - tain mer - cy!

3 Chor. Chorus.

denn sie wer - den Barm - her - zig - keit er - lan - gen!
 for they shall ob - tain, ob - tain mer - cy!

denn sie wer - den Barm - her - zig - keit er - lan - gen!
 for they shall ob - tain, ob - tain mer - cy!

denn sie wer - den Barm - her - zig - keit er - lan - gen!
 for they shall ob - tain mer - cy!

denn sie wer - den Barm - her - zig - keit er - lan - gen!
 for they shall ob - tain, ob - tain mer - cy!

Se - lig sind die rei - nes Her - zens sind, denn sie wer - den Gott schau -
 Bless - ed are the pure in heart, for they shall see God! they shall see

en! Se - lig
 God! Bless - ed

Chor. Chorus.

p
 denn sie wer - den Gott schau - - en!
 for they shall see God, see God! - - -

p
 denn sie wer - den Gott schau - en!
 for they shall see God! - -

p
 denn sie wer - den Gott schau - - en!
 for they shall see God, they shall see God!

p
 denn sie wer - den Gott schau - - en!
 for they shall see God, see God! - - -

pp *p*

sind die Fried - - fer - tigen, denn sie wer - den Got - tes Kin - der
 are the peace - - - ma - kers, for they shall be cal - led the chil - dren of

pp *pp*

hei - ssen!
 God!
 Chor. Chorus.

denn sie wer - den Got - tes Kin - - - der hei - ssen!
 for they shall be cal - led the chil - - - dren of God!

denn sie wer - den Got - tes Kin - - - der hei - ssen!
 for they shall be cal - led the chil - - - dren of God!

denn sie wer - den Got - tes Kin - - - der hei - ssen!
 for they shall be cal - led the chil - - - dren of God!

denn sie wer - den Got - tes Kin - - - der hei - ssen!
 for they shall be cal - led the chil - - - dren of God!

4

Se - - lig sind die um Ge - rech - tigkeit wil -
 Bless - - ed are which are per - - se - cut -

- len ver - folgt wer - - den, denn das Him - - mel
 - ed for right - eousness sake, for theirs is the king - - dom of

mehr und mehr zurückhaltend. -
poco a poco riten. - - - -

5

reich ist ihr!
hea - ven!
Chor. Chorus.
Sopr. *mf*

Alt. *mf* denn das Him - mel - reich ist ihr, ist
for theirs is the king - dom of

Ten. *mf* denn das Him - melreich, denn das Him - melreich ist
for theirs is the king - dom, for theirs is the king - dom of

Bass I. *mf* denn das Himmelreich, das Him - mel - reich ist
for theirs is the king - dom of

Bass II. *mf* denn das Him - mel - reich ist
for theirs is the king - dom of

denn das Him - melreich ist
for theirs is the king - dom of

mehr und mehr zurückhaltend. -
poco a poco riten. - - - -

5

mf

f

- Im Tempo. *a tempo*

Ihr habt ge - hört, dass ge - sagt ist: Du sollst Deinen
Ye have heard that it hath been said: thou shalt

ihr!
hea - ven!

ihr!
hea - ven!

ihr!
hea - ven!

ihr!
hea - ven!

ihr!
hea - ven!

ihr!
hea - ven!

Im Tempo. *a tempo*

mf

p

etwas heftiger.
un poco agitato.

nachlassend.
ritasciando.

(wie vorher.)
(*come prima.*)

29

Nächsten lie - ben und Dei-nen Feind hassen! Ich a - ber
love thy neigh - bour and hate thy e - ne - my! But I

sa - ge Euch: Lie - bet Eu-re Fein - de,
say un-to you: Love your e - ne - mies,

seg - net die Euch flu - chen, thut wohl - de - nen,
bless them that curse you, do good to them,

die Euch has - sen, bit - tet für die, so Euch be - lei - digen und ver -
that hate you and pray for them which des - pite - ful use you and perse -

6

fol - gen, auf dass Ihr Kin - der seid Eu - res Va - .. - ters im Him -
 cute you, that ye may be the children of your fa - ther which is in hea -

mell! ausdrucksvoll. Ge.het ein durch die
 ven! espress. Ent.er ye in at the

(wie vorher.)
(come prima.)

en - ge Pfor - te, denn die Pfor - te ist weit und der Weg - ist
 strait - gate, for - wide is the gate - and broad is the

breit der zur Ver - dammniss ab - füh - ret und ih - rer sind viele
 way that - lead - eth to de - struction and many there be which

die da.rauf wan.deln, und die Pfor.te ist eng und der Weg ist
 — go in there.at, — be.cause strait is the gate — and narrow is the.

schmal, der zum Le . ben führt und we . nige sind ih . rer, die ihn fin .
 way — which lead . eth un . to life — and few — there be, that find .

den!
 it!

etwas zurückhalt.
 un poco riten.

Lebhafter, feuriger.
Più mosso, con fuoco.

8

Sopr. I. Chor der Engel. Chorus of the angels.

Jauch - zet dem Her - ren, dem Her - ren al - le Welt!
 Make a joy - ful noise un - to the Lord, all ye lands!

Sopr. II.
 Jauch - zet dem Her - ren, dem Her - ren al - le Welt!
 Make a joy - ful noise un - to the Lord, all ye lands!

Alt.
 Jauch - zet dem Her - ren al - le Welt, al - le Welt!
 Make a joy - ful noise un - to the Lord, all ye lands!

Tenor.
 Jauch - zet dem Her - ren al - le Welt, al - le Welt!
 Make a joy - ful noise un - to the Lord, ye lands!

Lebhafter, feuriger.
Più mosso, con fuoco.

8

Choralmelodie markirt.

etwas lebhafter.
un poco riten.

etwas langsamer.
un poco più lento.

Die - net dem Herrn mit Freu - -
 Serve the Lord with glad - -

Die - net dem Herrn mit Freu - -
 Serve the Lord with glad - -

Die - net dem Herrn mit Freu - - den!
 Serve, serve the Lord with glad - - ness!

Die - net dem Herrn mit Freu - -
 Serve, serve the Lord with glad - -

etwas lebhafter.
un poco riten.

etwas langsamer.
un poco più lento.

Bewegt wie vorher.

Sopr.III. *Animato, come prima.*

Ten. den! *ness!* Jauch - *ness!*
 Make a

den!
ness!

Alt. Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Ten. Die - ser ist wahr - lich der Pro - phet der in die Welt, in die Welt kom - men
This is of a truth that pro - phet that should come in - to the world, in - to the

Bass I. Die - ser ist wahr - lich der Pro - phet der in die Welt, in die Welt kom - men
This is of a truth that pro - phet that should come in - to the world, in - to the

Bass II. Die - ser ist wahr - lich der Pro - phet der in die Welt, in die Welt kom - men
This is of a truth that pro - phet that should come in - to the world, in - to the

Die - ser ist wahr - lich der Pro - phet der in die Welt, in die Welt kom - men
This is of a truth that pro - phet that should come in - to the world, in - to the

Bewegt wie vorher.
Animato, come prima.

Sopr.

etwas zurückhaltend.
un poco riten.

Alt. jö - zet dem Her - ren, al - le Welt,
joy - ful noise un - to the Lord, all ye lands!

Ten. Jauch - zet dem Her - ren al - le Welt, jöuch - zet dem Her - ren!
Make a joy - ful noise un - to the Lord, all ye lands!

Jauch - zet dem Her - ren, al - le
Make a joy - ful noise, all ye

soll!
world!

soll!
world!

B. I. II.

- men soll!
to the world!

Melodie markirt.

etwas zurückhaltend.
un poco riten.

Sopr. I. *un poco meno mosso.*

Die - net, die - net dem Herrn mit Freu - - - - den!
Serve serve the Lord with glad - - - - ness!

Die - net, die - net dem Herrn mit Freu - - - - den!
Serve serve the Lord with glad - - - - ness!

Die - net, die - net dem Herrn mit Freu - - - - den!
Serve the Lord, the Lord with glad - - - - ness!

Welt! Die - net, die - net dem Herrn mit Freu - - - - den!
lands! *Serve* the Lord, the Lord with glad - - - - ness!

Und Gott hat
And God hath

Und Gott
And God

etwas langsamer.
un poco meno mosso.

Und
And

Melodie markant.

Sopr.

Bewegter wie früher.
Animato come prima.

Ten.

Jauch - zet dem Her - ren
Make a joy - ful

Jauch -
Make

sein Volk heim - ge - sucht!
vi - sit - ed his peo - ple!

hat sein Volk heim - ge - sucht!
hath vi - sit - ed his peo - ge - ple!

Gott hat sein Volk heim - ge - sucht!
God hath vi - sit - ed his peo - ge - ple!

Bewegter wie früher.
Animato come prima.

Melodie markant.

Chor der Engel. Chorus of the angels.

Sopr.
al-le Welt, jauch - zet dem Her - ren al - le Welt!
noise - - - - - make a joy - ful noise un - to the Lord, - - - - - ye lands!

Alt.
- - - - - zet dem Her - ren al-le Welt, jauch-zet, jauch - zet dem Her - ren al -
a joy - ful noise a joy-ful noise un - to the Lord, - - - - - all

Ten.
Jauch - - - - - zet dem Her - ren al-le Welt! Jauch-zet, jauch - zet dem
Make - - - - - a joy - ful noise - - - - - all ye lands un - to the

- le Welt!
- - - - - ye lands!

Her - ren!
Lord! - - - - -

Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Alt.
Und Gott hat sein Volk, sein Volk heim -
And God hath vi - - - - - sit - ed his

Ten.
Und
And

Bass.
Und Gott hat sein Volk heim - - - - - ge -
And God hath vi - - - - - sit - ed his peo -

f Melodie markirt.

Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

10 sehr ausdrucksvoll. *molto espress.*

- ge - sucht!
peo - ple!

Gott hat sein Volk heim - ge - sucht!
God hath vi - - sit - - ed his peo - ple!

Se - lig,
Bless - ed,

sucht!
!le!

10 *sehr ausdrucksvoll. espress.*

se - lig sind die Au - gen, die da se - hen,
bless - ed are the ey - es which see the things,

Se - - lig, se - lig sind die Au - gen, die da se - hen,
Bless - - ed, bless - ed are the ey - es which see the things,

Bass I. *p*

Se - - lig, se - lig sind die Au - gen die da
Bless - - ed, bless - ed are the ey - es which see the

Bass II. *p*

Se - - lig, se - lig sind die Au - gen die da
Bless - - ed, bless - ed are the ey - es which see the

ausdrucksvoll. espr.

die da se - hen was wir se - hen!
which see the things what we see!

die da se - hen was wir sehn, denn vie - le Pro -
which see the things what we see, for ma - ny

se - hen die da se - hen was wir se - hen, denn vie - le Pro -
things, which see the things what we see, for ma - ny

se - hen die da se - hen was wir se - hen, denn vie - le Pro -
things, which see the things what we see, for ma - ny

p

p denn viele Pro - phe - ten und Kö - ni - ge woll - ten se - hen
 for ma - ny pro - phets and kings have de - sir - ed

zart. dolce.

phe - ten und Kö - ni - ge woll - ten se - hen, was wir
 prophets and kings have de - sir - ed, to see

zart. dolce.

phe - ten und Kö - ni - ge woll - ten se - hen, was wir
 prophets and kings have de - sir - ed, to see

phe - ten und Kö - ni - ge woll - ten se - hen, was wir
 prophets and kings have de - sir - ed, to see

11 was wir se - hen, und ha - ben es nicht ge - sehn,
 to see those things that we see and have not seen them,

pp

se - hen, und ha - ben es nicht ge - sehn, woll - ten
 those things that we see and have not seen them, and to

pp

se - hen, und ha - ben es nicht ge - sehn, woll - ten
 those things that we see and have not seen them, and to

pp

se - hen, und ha - ben es nicht ge - sehn, woll - ten
 those things that we see and have not seen them, and to

11

p

pp

p

woll - ten hö - ren, was wir hö - ren! und ha - ben es
 and to hear, those things which we hear, and have —
 hö - ren, was wir hö - ren! und ha - ben es nicht
 hear, those things which we hear! and have — not heard
 hö - ren, was wir hö - ren! und ha - ben es
 hear, those things which we hear! and have not
 hö - ren, was wir hö - ren! und ha - ben es
 hear, those things which we hear! and have not

p *p* *pp*

Chor der Engel. Chorus of the angels.

Sopr. Se - lig, se - lig sind die
 Bless - ed, bless - ed are the
 Alt. Se - lig, se - lig sind die
 Bless - ed, bless - ed are the
 Ten. Se - lig, se - lig sind die Au - gen
 Bless - ed, bless - ed are the eyes —
 nicht ge - hört!
 not heard — them!
 ge - hört!
 them!
 B.I.II. nicht ge - hört!
 heard — them!

f *f* *f* *f*

Sopr. I. Chor der Engel. Chorus of the angels.

Au - gen die da se - hen, die da se - hen was
 eyes which see, which see the things that

Au - gen die da se - hen, die da se - hen was
 eyes which see, which see the things that

Au - gen die da se - hen, die da se - hen was
 eyes which see, which see the things that

die da se - hen die da se - - - - - hen was
 which see, which see the things that

12

ein wenig drängend.
un poco stringendo.

etwas zurückhaltend.
un poco riten.

Ihr ge - sehn!
 ye see!

Ihr ge - sehn!
 ye see!

Ihr ge - sehn!
 ye see!

Ihr ge - sehn!
 ye see!

12

ein wenig drängend.
un poco stringendo.

etwas zurückhaltend.
un poco riten.

Merklich rascher, feurig. *Più mosso, con fuoco.*

Tenor. Chor des Volkes. Chorus of the people.

Die - ser ist wahr - lich Chri - stus der Welt Hei - land,
 This is in - deed the Christ, the Sa - - - viour of the world,

Merklich rascher, feurig.
Più mosso, con fuoco.

f 3 3

Alt.
 Die - ser ist wahr - lich Chri - stus der Welt Hei - land
 This is in - deed the Christ, the Sa - - - viour of the world.

Ten.
 die - ser ist wahr - lich Chri - stus der Welt
 this is in - deed the Christ, the Sa - - - viour of the world, the

ff Melodie markirt.

13

die - ser ist wahr - lich Chri - stus, Chri - stus der Welt Hei -
 This is in - deed the Christ, the Sa - viour of the

Hei - land die - ser ist wahr - lich Chri - stus, Chri -
 Sa - viour, this is in - deed the Christ, the Sa - viour, this

Bass. *ff*

Die - ser ist wahr - lich Chri - stus der
 This is in - deed the Christ, the Sa - - - viour

13

Sopr.

ff

Die - ser ist wahr - lich Chri - stus - der Welt
 This is in - deed the Christ, the Sa - - - viour

land, der Welt Hei - land Chri - stus der Welt
 world, this is in - deed the Christ, the Sa - - - viour of the

ff

stus der Welt, Hei - land, der Welt Hei - - - land!
 is in - deed, this is in - deed the Sa - - - viour!

ff

Welt Hei - - - land, der Welt Hei - land! Die - - -
 of the world, this is in - deed the Sa - viour! This - - -

ff

Melodie markirt.

Hei - land, der Welt Hei - land die - ser ist wahr -
 of the world, the Sa - viour of the world, this is in - deed -

Hei - land!
 world!

ff

Wahr - lich die - ser ist Chri - - stus der Welt
 This is in - deed the Christ, the Sa - - - viour, the Sa - -

ser ist wahr - lich Chri - stus, der Welt Hei - land! Ist
 is in - deed the Christ, the Sa - - - viour of the world! This

ff

- lich Chri - stus der Welt Hei - land die - - - ser ist
 the Christ the Sa - viour of the world, this is in

ff
 Die - ser ist wahr - lich Chri - stus, der Welt
 This is in - deed the Christ, the Sa - viour of the

Hei - - - land!
 viour of the world!

wahr - - - lich Chri - stus, ist Chri - - - stus!
 is in - - - deed the Christ, the Sa - viour of the world!

ff Melodie markirt.

14

Chri - stus!
 deed the Christ!

ff
 Die - ser ist
 This is in -

Hei - land der Welt Hei - - - land der Welt
 world, the Christ, the Sa - viour of the world, the Sa -

ff
 Die - ser ist wahr - lich Chri - stus der Welt
 This is in - deed the Christ, the Sa - viour

ff
 Die - ser ist wahr - lich Chri - - - stus!
 This is in - deed the Christ, the Christ!

14

die - ser ist Chri - - - stus, der Welt
 deed the Christ, the Sa - - - viour! this is the

ff

Die - ser ist wahr - lich Chri - stus der Welt
 This is in - deed the Christ, the Sa - - - viour

der Welt Hei - land, der Welt Hei - land der
 the Christ, the Sa - - - viour, this is the Christ, the

viour of the world! Die - ser ist wahr - lich der Welt
 This is in - deed the Christ

15

Nach u. nach etwas breiter.
Poco a poco piu largo

Hei - land, wahr - lich die - - - ser
 Sa - viour, this is in - - - deed

Hei - land, wahr - lich die - - - ser ist Chri - - - the
 of the world, this is in - - - deed

Welt Hei - land, wahr - lich die - - - ser
 Sa - - - viour of the world, of the world,

Hei - land, der Welt Hei - land, ist Chri - - -
 this is in - deed the Sa - - - viour of the world. This

Nach u. nach etwas breiter.
Poco a poco piu largo

15

Im Tempo.
A Tempo.

ist the Chri - - - - - stus!
Sa - - - - - viour!

stus der Welt Hei - - - - - land!
Christ, the Sa - - - - - viour of the world!

ist this is the Sa - - - - - stus!
viour!

- - - - - stus, der Welt Hei - - - - - land!
is in deed the Christ, the Sa - - - - - viour!

Im Tempo.
A Tempo.

ein wenig zurückhaltend.
un poco riten.

etwas breiter.
un poco piu largo.

III. Heilung des Gichtbrüchigen. | III. Jesus, healing a palsied person.

Noch langsamer (♩ merklich langsamer als ♩ vorher).
Più lento (♩ *assai più lento come prima* ♩).

p ausdrucksvoll
espr.

p ausdr.
espr.

Ein Gichtbrüchiger (Tenor) von vier Personen getragen.
 One, sick of the palsy, borne by four persons.

Je - sus von Na - zareth, er - bar - me dich meiner.
 Je - sus of Na - zareth, have mer - cy on me!

p ausdr.
espr.

Ein Träger (Bass).
 A porter. *p*

Ein
 An-

Der Mei - ster ist im Hau - se und das Volk um - ringt ihn!
 The master is in the house and the people sur - rounds him!

Wie
 How

anderer Träger (Tenor).
 other porter.

Ein Träger (Bass).
 First porter.

fin - den wir Zugang?
 may we find ac - cess?

Er - stei - get das Dach!
 Climb up to the roof!

de - cket es auf!
un - co - ver it.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *ff*.

etwas aufgereggt
un poco agitato

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *f*.

nachlassend
rilasciando

und lasset die Bahre hin - ab!
and let down the bed!

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *ff* and *f*.

Der Gichtbrüchige wird vor Jesus gebracht.
The palsied is presented to Jesus.

2 Ruhig. (♩ = ♩)
Tranquillo.

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *sf* and *p*.

Ruhiger (♩ etwas langsamer als ♩ vorher).
Un poco meno mosso, tranquillo.

Jesus.

Dei-ne Sün - den sind Dir ver-
 Son, thy sins — be for-gi-ven

Rascher, aufgeregt.
Più mosso, agitato.

ge - ben!
 thee! —

**Chor der Schriftgelehrten.
 Chorus of the Scribes.**

Bass II. Die - - - ser lä - - - stert
This — — — man speaketh blas - - phe-

Rascher, aufgeregt.
Più mosso, agitato.

Tenor. Die - ser lä - stert Gott, — die - ser lä - stert Gott, — lä -
This man speaketh blas - - phe - mies, — this — man speaketh blas - phe - mies,

Bass I. Die - - ser lä - - stert
This man speaketh blas - - phe -

Gott, die - ser lä - stert, lä - stert Gott, — die - ser lä - - stert, lä - - - stert
mies, this man speak - eth blasphemies, this man speak - - - - eth blas - - - - phe -

- - stert Gott, lä - - - - - stert Gott! Die - ser lä - - - - - stert
 this man speaketh blas - - - phe - - - mies! This man speaketh blas - - - phe -

Gott, die - - - ser lä - - - stert Gott, lästert Gott, die - - - ser
 mies, this man speaketh blas-phe-mies, this man speak - eth blas - -

Gott, lä - - - stert Gott, er lä - - - stert Gott, die - ser
 mies, speak - eth blas - - phe - mies, this man speak - eth blas-phe -

Gott, die - - - ser lä - - - stert Gott. Er lästert, lästert!
 mies, speak - - - eth blas - - - phe - mies, speaketh blas-phe - mies.

- - lä - - stert Gott, lä - - stert Gott. Wer kann Sün-den ver - ge - ben, Gott al -
 - phe-mies, speak - eth blas - phemies. Who can for-give sins than God on - ly

lä - - stert, lä - stert Gott, die - ser lä - stert Gott!
 mies, this man speaketh blas - - - phe - mies.

Wer kann Sün - den ver - ge - ben, denn Gott al -
 Who can for-give sins - than God - on - - ly,

lein, denn Gott, denn Gott al - lein? Wer kann Sün-den ver -
 who can for - give sins than God - on - ly? Who can for - give -

Wer kann Sün - den ver - ge - ben, denn Gott al - lein, denn Gott al - - lein, denn Gott,
 Who can for-give sins - than God - on - - ly? Who can for-give sins - than God,

f

lein, Gott al - lein? wer, denn Gott al - lein? Die - ser
 than God on - - ly who than God on - - ly? This man

ge - ben, denn Gott allein? Wer kann Sün - den ver - ge - ben, denn Gott al - lein, denn
 sins than God? Who can for - give sins - than God on - ly? Who can for -

denn Gott al - lein? Die - ser lä - - - stert Gott, wer kann Sünden ver -
 than God on - - ly? This man speaketh blas - - phe - mies, who can for -

ff

Allmählig langsamer.
poco a poco rallentando

ff

lä - - - stert Gott, die - - - ser lä - - - stert Gott!
 speaketh blas - - phe - mies, this man speak - eth blas - phe - mies!

Gott al - lein? Die - - - ser lä - stert, lä - stert Gott!
 give - - - sins? This man - - - speak - eth blas - phe - - mies!

ge - ben, denn Gott al - lein? Die - ser lä - - - stert Gott!
 give - - - sins than God? This man speak - eth blas - - phe - - mies!

Allmählig langsamer.
poco a poco rallentando

ff

p

Ruhig. Tranquillo.

Jesus.

Wa - rum denkt Ihr so Ar - ges in eurem Herzen?
 Where fore think ye e - vil in your hearts?

p

5

Wel - ches ist leich - ter zu sa - gen — Dir sind dei - ne Sün -
 For weth - er is ea - si - er to say — thy — sins are for - gi -

den ver - ge - ben! o - der zu sa - - gen ste - he auf!
 ven thee! or to say — A - rise!

nimm Dein Bet - - - - te und wand - - - - le!
 a - rise — and walk!

auf dass Ihr a - ber wisset, dass des Men - schen Sohn — Macht ha - be zu ver -
 But that ye may know that the Son of man hath pow - - er on

ge - ben die Sün - - den auf Er - - den, sa - ge ich Dir: ste - he
 earth to for - give sins I say a -

pp

auf! Nimm dein Bet - - te und ge - he heim!
 rise! take up thy bed and go un - to thy house!

drängend - - -
 stringendo - - -

Chor der Schriftgelehrten.
Chorus of the Scribes. *Rascher, aufgeregt.*
più mosso, agitato.

Tenor. *f fanatisch. fanatico.*

Er ist des To - des schul - dig! Er ist
 He is guil - ty of death! He is

Bass I. *f fanatisch. fanatico.*

Er ist des To - des schul - dig!
 He is guil - ty of death!

Bass II. *fanatisch. fanatico.*

Er ist des To - - - des schul - dig! Er lä - - - stert
 He is guil - - - ty of death! He speak - eth blas - - - phe -

f

Rascher, aufgeregt.
più mosso, agitato.

des To - des schul - dig! Fluch, Fluch ihm!
 guil - ty of death, of death! guil - ty of death!

Er lä - - - stert Gott. Fluch, Fluch ihm!
 He is guil - ty of death! guil - ty of death!

Gott, er ist des To - des schul - dig. Fluch ihm!
 mies, he is guil - ty of death, of death!

Chor.
Tenor. *ff*

Ge -

Schwungvoll, feurig (ungefähr dasselbe Tempo).
Allegro con fuoco (circa l'istesso tempo).

Chor des Volkes und der Jünger.
Chorus of the people and the disciples.

Tenor. *f* *ff*

prie - sen sei Je - ho - - - vah, der sol - che Macht dem Mess - i - as ge - ge - - ben, der
 Prais - ed be Je - ho - - - vah, which had gi - ven such pow - er un - to men, which

Bass. *ff*

Ge -

Schwungvoll, feurig (ungefähr dasselbe Tempo).
Allegro con fuoco (circa l'istesso tempo).

sol - che Macht, der sol - che Macht dem Mes - si - - - as, dem
had gi - ven, such pow - er, such pow - er un - - - to men, prais -

prie - - sen sei Je - ho - - - vah, der solche Macht dem Mes - si - as ge - ge - - - to
Prais - - ed be Je - ho - - - vah, which had gi - ven, such pow - er un - - - to

Melod. marc.

Alt.

Ge - prie - - sen sei Je - ho - - - vah
Prais - - ed be Je - ho - - - vah

Mes - si - - as sol - - - che Macht ge - ge - ben,
- ed be Je - ho - - - vah, be Je - ho - vah!

ben. Der sol - che Macht, sol - che Macht dem Mes - si - - - as ge - ge - -
men, which had gi - - - - ven such pow - er un - to men, prais - - ed

Sopran.

Ge - prie - - sen sei Je - ho - - - vah,
Prais - - ed be Je - ho - - - vah,

der solche Macht dem Mess - i - as ge - ge - - ben, ge - prie - sen sei Je - ho - vah, Je -
which had gi - ven, such pow - er un - to men, which had gi - ven such pow - er

ge - prie - sen sei Je - ho - - vah der sol - che Macht, der
Prais - - ed be Je - ho - - vah which had gi - ven such

ben, der sol - che Macht dem Mes - si - - - as dem Mess - i - as ge - ge -
be Je - ho - - vah which had gi - - - - ven such pow - - - as ge - ge - - to

der sol - che Macht dem Mes - si - as ge - ge - ben! der
 which had gi - ven such pow - er un - to men, which had

ho - vah,
 un - to men. Prais - ed be Je - ho - vah,
 Je - ho - vah,

sol - che Macht dem Mes - si - as, dem Mes -
 pow - er un - to men, un - to men. Prais - ed

ben!
 men! der sol - che Macht
 Prais - ed be Je -

f Melodie
marc. *ff*

sol - che Macht, sol - che Macht dem Mes si - as, dem Mes -
 gi - ven such pow - er, such pow - er un - to men, such

der sol - che Macht, der sol - che
 which had gi - ven, gi - ven

si - as ge - ge - ben!
 be Je - ho - vah!

dem Mes - si - as ge - ge - ben, der sol - che Macht
 ho - vah which had gi - ven, which had gi - ven

9

solche Macht dem Mes - si - as ge - ge - ben!
 which had gi - ven such pow - er un - to men!

ho - - - vah, ge - prie - sen sei Je - ho - - vah, der sol - che Macht dem -
 ho - - - vah, praised be Je - ho - - vah which had gi - ven such pow -

Ge - prie - - - sen sei Je - ho - - vah der sol - -
 Prais - - ed be Je - ho - - vah which had gi - ven

ge - ge - - ben! Ge - prie - - sen sei Je - ho - - vah
 - er un - to men! Prais - - ed be Je - ho - - vah

Mes - si - - as ge - ge - ben!
 - er un - - - to men!

ge - prie - sen sei Je - ho - - -
 prais - - ed be Je - ho - - -

such - - - che Macht dem Mes - si - - as ge - ge - - ben,
 pow - - er un - to men un - to men,

der sol - che Macht dem Mes - si - as ge - ge - - ben, der sol - che Macht
 which had gi - ven such pow - - er un - to men, which had gi - ven

Melod.
 marc.

ff 10

Ge - prie - sen sei Je - ho - - vah,
 Prais - ed be Je - ho - - vah,
 vah, der sol - che Macht dem Mes - si - as ge - ge - ben!
 vah, which had gi - - ven such pow - er un - to men!
 ge - prie - - sen sei Je ho - - vah, der sol - che
 which had gi - - ven such pow - er un - - - to men. Praised be Je -
 dem Mes - si - as ge - ge - ben! der
 such pow - - er un - to men! Praised

der sol - che Macht dem Mes - si - as ge - ge - ben. Ge - prie - - - sen
 which had gi - ven such pow - er un - to men. Prais - - - ed
 Ge - prie - sen sei Je - ho - - vah, Je - ho - vah.
 Prais - ed be Je - ho - - vah, Je - ho - vah.
 Macht ge - ge - ben! Ge - prie - sen sei Je - ho - -
 ho - vah, Je - ho - vah, Praic - ed be Je - ho - -
 sol - - - che Macht dem Mes - si - as ge - ge - ben. Ge - prie - sen
 be - - - Je - ho - vah, which had gi - ven such pow - er

Etwas zurückhaltend
un poco riten.

sei Je - ho - vah, Je - ho - vah!
 be Je - ho - vah, Je - ho - vah!

Ge - prie - sen sei Je - ho - vah!
 Prais - ed be Je - ho - vah!

vah, ge - prie - sen sei Je - ho - vah!
 vah, prais - ed, prais - ed be Je - ho - vah!

sei Je - ho - vah, Je - ho - vah, Je - ho - vah!
 un - to men, praised be Je - ho - vah, Je - ho - vah!

Etwas zurückhaltend
un poco riten.

Etwas breiter.
un poco più largo.

sf *p* *sf* *p* *pp* *pp*

IV. Kommet her zu mir.

IV. Come unto me.

Sehr mässig und ruhig. (♩ ungefähr = ♩ vorher.)
Molto moderato tranquillo. (♩ circa = ♩ preced.)

Jesus.

Kom - met her zu mir al - le, die ihr müh -
 Come un - to me, all ye

p Orgel.

ausdrucksvoll *espressivo*

- se - lig und be - la - den seid! Ich will euch er - qui - cken!
 - that la - bour and are hea - vy la - den! and I will give you rest!

Nehmet auf euch mein Joch und ler- net von mir, denn ich
 take my yoke up - on you and learn of me for I

bin sanft mü-thig und von Her- zen de- mü - thig!
 am meek and low - ly in heart!

Sopr. I.

8 Engelstimmen. Eight voices of angels.

Sopr. II. Kommet her zu ihm, kommet her
 Come un - to him all ye

Alt. Kommet her zu ihm, kommet her
 Come un - to him all ye

Kommet her zu ihm, kom - met
 Come un - to him all ye

p Streicher mit Dämpfer.

So wer - det ihr Ru - he fin - den für
 And ye shall find rest

zu ihm ihr Al - le!
 that la - bour and are hea - vy la - den!

zu ihm ihr Al - le!
 that la - bour and are hea - vy la - den!

her zu ihm ihr Al - le!
 that la - bour and are hea - vy la - den!

p Orgel.

eu - re See - len.
un - to your souls.

p
Kom - met her zu ihm die ihr müh - se - lig und be - la - den
Come un - to him all ye that la - bour and are hea - vy la - den

p
Kom - met her zu ihm die ihr müh - se - lig und be - la - den
Come un - to him all ye that la - bour and are hea - vy la - den

p
Kom - met her zu ihm die ihr müh - se - lig und be - la - den
Come un - to him all ye that la - bour and are hea - vy la - den

p Streicher.

Denn mein Joch ist
For my yoke is

seid. Neh - met auf Euch sein Joch und ler - net von ihm.
den. Take up - on you his yoke and learn of him.

seid. Neh - met auf Euch sein Joch und ler - net von ihm.
den. Take up - on you his yoke and learn of him.

seid. Neh - met auf Euch sein Joch, ler - net von ihm.
den. Take up - on you his yoke and learn of him.

p Orgel.

sanft und mei- ne Last ist leicht! Kom- met her zu
ea- sy and my bur- den is light! Come un- to

Sopr. *p* so wer- det ihr Ru- he fin-
and ye shall find rest

Sopr. II. *p* so wer- det ihr Ru- he
and ye shall find

Alt I. *p* so wer- det ihr Ru- he
and ye shall find rest

Alt II. *p* so wer- det ihr Ru- he
and ye shall find rest

mir al- le die Ihr müh- se- lig und be- la- den seid!
me all ye that la- bour and are hea- vy la- den!

- den für eu- re See- len!
un- to your souls!

fin- den für eu- re See- len!
rest un- to your souls!

fin- den für eu- re See- len!
un- to your souls!

fin- den für eu- re See- len!
un- to your souls!

p Orgel.

p
 Denn sein Joch ist sanft und sei- - -ne Last ist leicht,
 For his yoke is ea - sy and his bur - den is light,

p
 Denn sein Joch ist sanft und sei- - -ne Last ist leicht,
 For his yoke is ea - sy and his bur - den is light,

p
 Denn sein Joch ist sanft und sei- - -ne Last ist leicht, sei-
 For his yoke is ea - sy and his bur - den is light, his

p
 Denn sein Joch ist sanft und sei- - -ne Last ist leicht,
 For his yoke is ea - sy and his bur - den is light,

Holzbl. *p* *zart* *dolce*

3 *p* *ff*
 sei - ne Last ist leicht, ist leicht!
 his bur - den is light, is light!

p *ff*
 sei - ne Last ist leicht, ist leicht!
 his bur - den is light, is light!

p *f*
 -ne Last ist leicht, sei- - -ne Last ist leicht!
 bur - den is light, his bur - den is light!

p *f*
 sei - ne Last ist leicht, ist leicht!
 his bur - den is light, is light!

Sopr. Chor des Volkes. Chorus of the people. *ff*

Alt. *ff* Ky- - -

Ten. *ff* Ky- - -

Bass. *ff* Ky- - -

3 *f* *ff*

Sopr. I.

Sopr.

Alt.

Ten.

Bass.